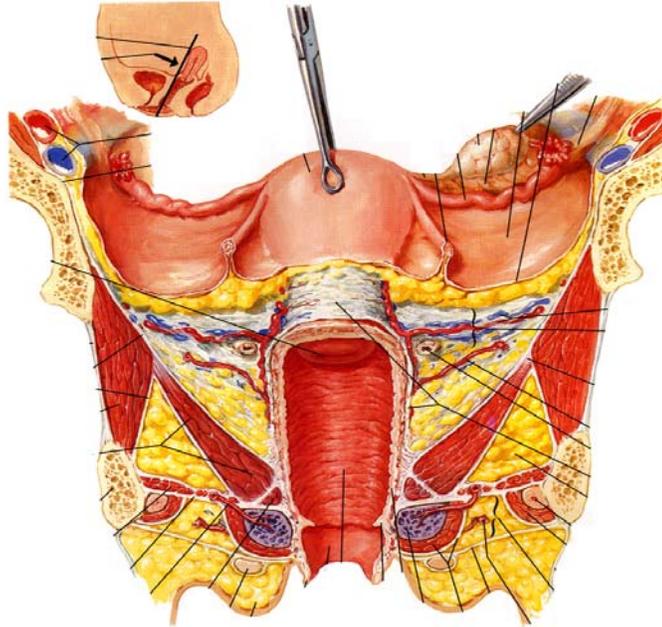


# **Tema de Tratamiento del Mes de Diciembre 2007**

## **El VPH y la Displasia Cervical Una Guía de Tratamiento Integral**



### **Renuncia de responsabilidad**

El Programa de Recursos sobre Tratamientos en la Fundación *Toronto People with AIDS* provee información y recursos para empoderar a las personas viviendo con VIH/SIDA a ser proactivas en relación a su salud, trabajando en cooperación con sus proveedores de salud. No recomendamos ni promovemos ningún tratamiento en particular. Animamos a las personas interesadas en cualquier tratamiento específico a consultar una amplia gama de recursos tales como un médico calificado y/o médico de terapias complementarias que tenga experiencia trabajando con pacientes seropositivos.

Para obtener información sobre tratamiento y recursos,  
Contacte a Rebecca al 416-506-1400 ext. 627 o por correo electrónico a [rgower@pwtoronto.org](mailto:rgower@pwtoronto.org)

Si necesita intérprete favor contactarnos con 24 horas de anticipación de ser posible.

©2007, Rebecca Gower, Fundación Toronto People With AIDS

**Traducido del inglés por Samuel López, Intérprete Certificado**

# El VPH y la Displasia Cervical

## ¿Qué es la Displasia Cervical?

El cuello uterino o cérvix uterino es una apertura de una pulgada de largo que se encuentra entre la parte superior de la vagina y la parte más baja del útero. La Displasia Cervical es la presencia de células anormales en la superficie del cuello uterino. La Displasia Cervical es considerada una condición precancerosa lo que significa que hay posibilidades de que se desarrolle en cáncer. En la mayoría de casos, nuestro sistema inmune es capaz de resolver la Displasia Cervical por sí mismo o las células anormales crecen muy lentamente.

## ¿Qué es lo que causa la Displasia Cervical?

La mayoría de casos de Displasia Cervical están ligados con el Virus del Papiloma Humano (VPH). Existen más de 100 tipos o cepas de VPH con aproximadamente 30 cepas que pueden ser transmitidas por medio de actividades sexuales. El VPH normalmente se propaga mediante el contacto genital durante el sexo vaginal o anal con alguien que tenga la infección. Puede infectar el área genital incluyendo la vulva, la vagina, el cuello uterino, el ano y el pene. Existen ciertos tipos de VPH que pueden causar verrugas genitales externas en la vulva, el pene o alrededor del ano. Es importante recordar que no todas las formas de VPH causan cáncer. La mayoría de casos de cáncer cervical son asociados con las cepas más agresivas de VPH 16, 18, 31, 33 y 45.

## Factores de riesgo

Las mujeres seropositivas tienen más posibilidades de ser infectadas con VPH que las mujeres seronegativas. Esto se debe a la supresión del sistema inmune que es el resultado del VIH. Las mujeres seropositivas tienen más posibilidades de adquirir infecciones crónicas de VPH, infectarse con cepas de VPH cancerosas, ser infectadas con varias cepas de VPH al mismo tiempo y tener el tipo de VPH que no responde bien a terapias regulares. Este riesgo también parece aumentar si el conteo de linfocitos T CD4 baja de 500. Otros factores de riesgo incluyen:

- Fumar cigarrillos
- Tener parejas sexuales múltiples o ser sexualmente activ@ desde temprana edad.
- No practicar sexo más seguro utilizando condones
- Un historial de Infecciones Transmitidas Sexualmente (ITS)

## Señales y Síntomas

La Displasia Cervical por lo general es difícil diagnosticar porque no existen muchas señales visibles o síntomas fuera de cambios a las células de la cérvix. El VPH también puede causar Verrugas Genitales en ambos hombres y mujeres. Las verrugas genitales son más fáciles diagnosticar porque generalmente hay cambios en la piel y membranas mucosas fuera del cuello uterino. Algunas señales de Verrugas Genitales incluyen:

- Lesiones inflamadas de color carne en los genitales, el ano, o piel a su alrededor.
- Crecimientos en forma de coliflor alrededor del ano o genitales
- Aumento de humedad en el área de los crecimientos
- [Picazón](#) en el [pene](#), [escroto](#) , área anal, o [picazón en la vulva](#)
- [Aumento de flujo vaginal](#)
- [Sangramiento anormal de la vagina](#) no asociado al periodo menstrual después de tener relaciones sexuales

# Maneje el VPH con Tratamiento Médico

El Virus del Papiloma Humano (VPH) es responsable de la mayoría de casos de Displasia Cervical. Aunque ya tenga VPH o Displasia Cervical, esto no significa necesariamente que desarrollará cáncer cervical. Dado que el VPH es un virus que puede causar tanto la Displasia Cervical como las verrugas genitales, puede ser más difícil tratarlo que tratar una infección bacteriana o provocada por un hongo. A pesar de los retos asociados con VPH, la comunidad médica ha desarrollado herramientas sistemáticas y tratamientos efectivos.

## 1. Hágase una citología vaginal o prueba de Papanicolaou

Una citología vaginal es un examen sistemático que su médico hace para ver si hay cambios en la cérvix. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades <CDC por sus siglas en inglés> recomiendan que las mujeres seropositivas tengan un chequeo ginecológico completo (que incluya citología) cuando son recién diagnosticadas o cuando buscan atención prenatal por primera vez. Éste debe ser seguido de otra citología seis meses más tarde. Todas las mujeres seropositivas deben hacerse una citología anual siempre y cuando los dos primeros exámenes salgan negativos. Las mujeres que tienen infecciones sintomáticas de VIH y/o han tenido anteriormente Displasia Cervical deberían hacerse una citología cada seis meses.

## 2. La Crioterapia

Este tratamiento destruye las células anormales de la cérvix o las lesiones por medio de la aplicación del frío. Éste procedimiento puede llevarse a cabo en el consultorio del médico. Puede haber alguna molestia o dolor asociado con este procedimiento y después puede manchar o tener evacuación aguada

## 3. La Terapia Laser

Este tratamiento destruye las células anormales de la cérvix o las lesiones con un rayo de luz (laser). Éste procedimiento comunmente es hecho en una clínica de cirugía de intervención de tipo ambulatorio. Tal como en el caso de la crioterapia, puede haber dolor y molestia y también manchas o flujo después del tratamiento.

## 4. Conización por asa diatérmica (LEEP)

Este procedimiento utiliza una corriente eléctrica para remover quirúrgicamente las células anormales o las lesiones.

## 5. Biopsia en cono con bisturí frío

Este procedimiento implica remover una parte en forma de cono del tejido de la apertura de la cérvix. Puede efectuarse con un laser o un escalpelo ya sea en un hospital o en una clínica de intervención ambulatoria. Las personas que reciben este tratamiento comunmente se les aplica un anestésico. Muchas mujeres experimentan una cierta cantidad de sangramiento, dolor o molestia después de este tratamiento.

## 6. Vacuna Gardasil

Ésta es la primera vacuna que funciona al prevenir cepas específicas de VPH. Es importante notar que no han habido ensayos clínicos sobre la eficacia de esta vacuna en mujeres u hombres seropositivos. Gardasil está designada para cuatro cepas de las 70 cepas del VPH que son 6,11,16 y 18. Gardasil es efectiva solamente contra estas cepas y si no tiene el VPH. Algunas personas se encuentran preocupadas en cuanto a esta vacuna se refiere porque han habido reportes de gente que desarrolla el virus de Guillain-Barre después de ponerse la vacuna. Además, no existen estudios conclusivos todavía para ver si existe algún efecto secundario a largo plazo. Algunos profesionales de la salud están preocupados de que las mujeres jóvenes que reciben Gardasil puedan detener sus prácticas de sexo más seguro (con condón) porque erróneamente creen que están protegidas por la vacuna. La Red Canadiense de Salud de la Mujer tiene más información sobre esta vacuna en <http://www.cwhn.ca/resources/cwhn/hpv-brief.html> (en inglés y francés solamente)

# Manejo del VPH con Nutrición

Las mujeres seropositivas pueden desarrollar más de diez veces condiciones relacionadas al VPH de Displasia Cervical y verrugas genitales que las mujeres seronegativas. La nutrición puede ayudar a mantener la Displasia Cervical y las verrugas genitales bajo control. A continuación unos consejos útiles.

## 1. Refuerce su sistema inmunológico

Los virus como el VPH son muy comunes si tiene un sistema inmuno debilitado o suprimido. Puede optimizar su sistema inmune tomando vitaminas antioxidantes tales como: **Vitamina A** (2 000 IU al día); **Vitamina C** (1000 a 1500 mg tres veces al día) **Vitamina E** (400 IU al día), **Zinc** (15 to 30 mg al día) y **Selenio** (200 mg al día). El Complejo B (50 a 100 mg al día) es útil para reducir los efectos del estrés que pueden debilitar su sistema inmune.

## 2. Coma más vegetales

¡Realmente existe una muy buena razón por qué es bueno comer vegetales! Comer vegetales altos en anti-oxidantes ayuda a mantener un sistema inmune sano. Algunos ejemplos incluyen vegetales variados tales como pimientos y calabazas y también vegetales verdes tales como col, col china y brócoli. El arándano azul y las fresas también son ricos en anti-oxidantes. En un estudio reciente, las mujeres con dietas altas en vegetales salieron con un 50% menos de posibilidades de adquirir infecciones a largo plazo de VPH. Esto también indicó que pueden ser menores las probabilidades de desarrollar [cáncer cervical](#), de acuerdo a un informe en el periódico *Cancer Epidemiology, Biomarkers & Prevention* (Vol. 11, No. 9: 876-884).

## 3. Otros consejos dietéticos

Existen algunos cambios simples que puede hacer a su dieta para mejorar su sistema inmune. Por ejemplo, el Dr. Jon Kaiser, un especialista de VIH en San Francisco, recomienda los siguientes consejos:

- Tome un desayuno saludable todos los días
- Coma mucha cebolla, ajo y jengibre
- Limite el consumo de productos lácteos a un 10% de su dieta;
- Evite el azúcar, la cafeína y el alcohol
- Evite las comidas crudas tales como sushi, huevos no bien cocidos y mariscos porque pueden contener bacteria infectante y parásitos intestinales
- Aumente los granos integrales, vegetales frescos, frutas, legumbres y ácidos grasos esenciales (nueces, semillas y pescado de agua dulce).

## 4. Deje de fumar

Existe una conexión definitiva entre el fumar y la Displasia Cervical. Realmente, los investigadores han encontrado químicos que causan cáncer (benzopyrene) de los cigarrillos en la mucosa de la cerviz en las mujeres que fuman. Los investigadores creen que éstos químicos dañan las células de la cerviz especialmente aquellas que ayudan a combatir el VPH. Además, tiene un mayor riesgo a desarrollar carcinoma de células escamosas del cuello uterino si usted fuma. En otras palabras, si usted es una mujer seropositiva que fuma, usted está más que duplicando el riesgo de que el VPH llegue a desarrollarse en cáncer cervical.

## 5. Remedios naturales para verrugas (incluye verrugas genitales)

***Hable con su médico sobre terapias naturales y suplementos de hierbas para asegurarse que no van a interactuar con su régimen TARA.***

El ajo, la L-cisteína y la Co-enzima Q-10 se les ha encontrado ser útiles. Existen algunas hierbas que tienen una afinidad para tratar verrugas. Algunas de estas hierbas incluyen chelidonium, mullein, thuja o tuya, hidratis, calendula y pau d'Arco. Recuerde que las hierbas funcionan diferentemente en cada persona y es recomendable que consulte un herbalista capacitado o un médico tradicional cuando utilice medicina a base de hierbas.

# Manejo del VPH con la Homeopatía

***Es importante consultar un homeópata calificado y preparado en el tratamiento de condiciones agudas y crónicas. Por favor no trate de auto medicarse.***

La Homeopatía es una medicina basada en una forma natural que se enfoca en la causa que subyace a la enfermedad asistiendo la tendencia natural del cuerpo a sanar por sí mismo. La homeopatía ha registrado mucho éxito tanto en el tratamiento de la Displasia Cervical como en el de las verrugas genitales. El tratamiento homeopático más efectivo siempre está basado en evaluar los síntomas específicos de cada paciente. Esto significa que en la mayor parte de los casos, no hay remedios específicos para la Displasia Cervical o las verrugas genitales. A continuación encontrará **algunos remedios** utilizados en el tratamiento de Displasia Cervical y/o verrugas genitales.

## **Calcarea-Carbonica-**

Pólipos en la vagina, cultivos de quistes, desarrollo de papilomata (VPH), crecimientos suaves y esponjosos que sangran con facilidad, ardor doloroso en los genitales, sensibilidad al aire frío, debilidad, empeora cuando hay actividad.

## **Lycopodium Clavatum-**

Inflamación del útero y los ovarios, ardor en la vagina antes y después de tener relaciones sexuales, supresión del flujo menstrual, anhelo del aire libre, debilidad después de actividad

## **Mercurius-**

Inflamación de la vagina, úlceras y chancros, inflamación de genitales externos, con crudeza y manchas excoriadas; ulceración de los genitales femeninos, picazón de los genitales al entrar en contacto con la orina, síntomas empeoran en la noche y del calor de la cama.

## **Ácido Nítrico-**

Ardor, picazón y sangramiento en los genitales, crecimientos en la cérviz, ardor en la vagina, la picazón aumenta con frío y con el tacto, sin sed, dolor punzante como si hubiera una astilla en la parte afectada.

## **Sepia Officinalis-**

Ulceración y congestión de la cérviz, verrugas en los genitales, dolor en el útero, sensación de defecar en los órganos pelvianos, los síntomas mejoran con la actividad violenta.

## **Thuja Occidentalis-**

Crecimientos como coliflor en la cérviz, alrededor del ano, la labia y membranas mucosas; humectante, sangramiento y verrugas ofensivas en los genitales femeninos; olor a miel dulce de los genitales, las verrugas pican y sangran del roce con la ropa, sobretodo afecta el lado izquierdo.

# Guía de Recursos de Bienestar

Si necesita intérprete favor contactarnos con 24 horas de anticipación.

## Servicios de Promoción de Salud en PWA:

**Contacte a Rebecca, Coordinadora de Recursos sobre Tratamientos si desea hacer uso de los siguientes servicios:**

- Clínica de Estudiantes Masajistas
- Consejería de Tratamiento Integral (Holístico)
- Servicios de la Clínica Comunitaria de medicina natural para Personas con VIH
- Programa de ayuda para disminuir los riesgos relacionados con el uso de drogas

**Contacte a Kevin, Coordinador de Programas para hacer uso de los siguientes servicios:**

- Programa Voluntario de Masajes
- Reiki
- Tacto Terapéutico

**Contacte a Greg, Coordinador del Speakers Bureau para participar en:**

- El círculo de Sanidad por energía

**Contacte a Llewellyn, Coordinador del programa de Acceso a los Tratamientos para hacer uso de los siguientes servicios:**

- Seguro de Trillium
- Proyecto de Acceso a Medicamentos (H-MAP)

## Sitios de la red sobre Tratamientos:

CATIE	<a href="http://www.catie.ca">www.catie.ca</a> <inglés y francés>
The Body	<a href="http://www.thebody.com">www.thebody.com</a>
AIDSInfonet (New Mexico AIDS Project)	<a href="http://www.aidsinfonet.org">www.aidsinfonet.org</a>
AIDS Map	<a href="http://www.aidsmap.org">www.aidsmap.org</a>
AIDS Treatment News	<a href="http://www.aidsnews.org">www.aidsnews.org</a>
HIV/AIDS Medications	<a href="http://www.aidsmeds.com">www.aidsmeds.com</a>
Multilingual HIV Treatment Information	<a href="http://www.treathivglobally.ca">www.treathivglobally.ca</a>
The Well Project (diseñado para mujeres)	<a href="http://www.thewellproject.org">www.thewellproject.org</a>
Project Inform	<a href="http://www.projectinform.org">www.projectinform.org</a>

## Nutrición:

Jon Kaiser	<u><a href="#">Immune Power: The Comprehensive Healing Program for HIV</a></u>
Jon Kaiser	<a href="http://www.jonkaiser.com">www.jonkaiser.com</a>
Lark Lands	<a href="http://www.larklands.net">www.larklands.net</a>
CATIE	<u><a href="#">A Practical Guide to Nutrition for People Living with HIV</a></u>

## Terapias Complementarias:

CATIE	<u><a href="#">Practical Guide to Complementary Therapies</a></u>
Complementary Therapists List	<a href="http://www.actoronto.org">www.actoronto.org</a>
Homeopatía	<a href="http://www.csoh.ca/Homeopathy_Introduction.htm">http://www.csoh.ca/Homeopathy_Introduction.htm</a>
Medicina China Tradicional	<a href="http://www.docmisha.com">www.docmisha.com</a>
Servicios de Nutrición	<a href="http://www.stmichaelshospital.com/programs/nutrition">www.stmichaelshospital.com/programs/nutrition</a>
Clínica Comunitaria de Medicina Natural	416-324-4187 (para hacer una cita)

## Recursos Comunitarios:

Toronto People With AIDS Foundation	<a href="http://www.pwatoronto.org">www.pwatoronto.org</a>
VOICES of Positive Women	<a href="http://www.vopw.org">www.vopw.org</a>
Black Coalition for AIDS Prevention	<a href="http://www.black-cap.com">www.black-cap.com</a>
Asian Community AIDS Services	<a href="http://www.acas.org">www.acas.org</a>
Alliance for South Asian AIDS Prevention	<a href="http://www.asaap.ca">www.asaap.ca</a>